



ပျို့တောင်ကစိန်

လါအီကောင် သီ၊ ၂၀၀၈နှစ်/ခွဲအုပ်အုပ်ကွဲ ၂၀၀၈နှစ်/ F9

တင်ထိန်ဒူး၊ တင်မသံမာဝီဒီးတင်အိန်တင်အိတ်ပံးတင်စုဖဲတီအူကီရ်အူပူ

နအဖသူးမုာ်တဖှ်ဆဲးပညိန်ဒူးပုလီအိန်ကမုံဖဲတီအူကီရ်အူပူတဖှ်လီ. ပုကမုာ်တဖှ်တင်ဆဲးမသံမာဝီအီဒီးမာဘန်ဒီဘန်ထံး
အီလါတင်ထိန်ဒူးတဖှ်အယိဒီးတနီနီဘန်ပတ်တင်ကွဲအနုအသဝီဒီးဘန်ပံးန့တင်အိန်ကနုအလီလါပုန့လီ. တနီနီလါ
နအဖမာအူကီရ်အူပူအသူးအူတင်သူးလီသူးကျဲဟိန်ကဝီပုကမုာ်တဖှ်ဟဲကုနုအူကီရ်ကုလါအသဝီဒီးအူကီရ်အူပူအတင်မုာ်တင်ဘိ
တဖှ်ဘန်ကွဲအနုအယိဒီးတင်လီပျို့လီဖူးလါအမုာ်သူးမုာ်အတင်ဟ့ကမုာ်ဒီးအတင်မသံမာဝီတဖှ်ဖဲသူးမုာ်လါအဟးဝု
ဝီဖဲဟိန်ကဝီဖဲန့အူပူတဖှ်ထိန်အဝဲသ့အခါန့လီ. ခိပျို့လါနအဖအတင်မာတင်တင်တင်အူကီရ်အူပူတဖှ်ဖဲအံးအံးအယိတ်
အိန်တင်အိတ်ပံးတင်စုအိန်ထိန်ဖဲတီအူကီရ်အူပူန့လီ. ဒီးတကးဒီးဘန် ကဲထိန်စုကီးတင်လီပျို့လီဖူး လါပုလီအိန်ကမုံ
လါအအိန်ဆိးဖဲန့အူပူတဖှ်အကီန့လီ. တင်ဟံပျို့အဝဲအံးဘန်ပးတင်ယုထိန်သ့ညါဘန်ပးတင်မာအာပယုတဖှ်ဖဲတီအူကီရ်
အူပူဖးထိန်ဖဲလါအူပူတင်လါလါယု ၂၀၀၈နှစ်န့လီ.

စးထိန်လါ၂၀၀၅နှစ်အလင်လံလံန့ ပုကမုာ်တဖှ် လါအိန်ကီပုကမုာ်တဖှ်လီအိန်ကမုံဖဲတီအူပူတဖှ် ဘန်ဆဲးကွဲအနုအယိ
ဒီးတင်မပျို့မာဖူးလါအမုာ်နအဖတင်ထိန်ဒူးတဖှ်န့လီ. ဖဲသဝီဖဲတနီနီသူးလီသူးကျဲအူဘန်ကီဘန်ခဲဖဲကဝီပုကမုာ်အခါ သဝီဖဲ
အိန်ဒီးဝဲအါဂါလါ အဘန်အိန်အူသူးအသူးလါပုကမုာ်ကလိကျိဒီးဘန်အိန်မူအိန်ဂဲလဲလါနအဖသူးမုာ်အတင်ဟူးတင်ဂဲတဖှ်
အဖိလင်န့လီ. သဝီဖဲတဖှ်ရဲကျဲကျဲကွဲဟ့ကွဲနအဖအတင်ဟးဝုဝီဒီးသဝီဖဲတနီနီရဲကျဲမာဝဲတင်အိန်ဖိုဒ်ဒ်သီးကဆါတင်လါ
ကဟးဆူးနအဖသူးမုာ်အတင်ဟူးတင်ဂဲလဲအဟိန်ကဝီပုကမုာ်တဖှ်အဂုကတင်လါကျဲလဲန့လီ.



တင်ဂါတဘန်အံးဟံပျို့ထိန်ဖဲသဝီဖဲလါမ---သဝီ, ထိတထူကီဆန် လါအယုပူဖူး
အသူးလါနအဖအတင်ထိန်ဒူး ဖဲ ၂၀၀၈နှစ်လါအူပူဒီးအံးယုဒီးအ
တင်ဖိတင်လဲတဖှ်ဒ်အံးန့အသီးန့လီ. (တင်ဂါး ကညီဂါဝီခွဲးယန်ကရူ)



ဖဲလါအူပူဒ်ဒ်အံးန့လီ သဝီဖဲလါမ---သဝီပုကမုာ်တဖှ်အူပူန့အူပူဖဲအဝဲ
သ့ ဒီးန့ဘန်တင်ကစိန်လါနအဖသူးတဖှ်ဟူးဂဲလါအဝဲသ့ဟိန်ကဝီပုလဲ
အလီခဲန့လီ. (တင်ဂါး ကညီဂါဝီခွဲးယန်ကရူ)

နအဖအတင်ထိန်ဒူး

သဝီဖဲတဖှ်မုာ်ဒူးအိန်ထိန်ပုလါအကွဲဟ့ကွဲသူးမုာ်အတင်ဟူးတင်ဂဲတဖှ်သန်ကွဲ သဝီဖဲလါအအိန်လါဟိန်ကဝီလါအတင်အိန်လါ
နအဖတင်ပာဖိလင်ပုဘန်တဖှ် တဘျီတခိန်နအဖဖဲဖူးသတူကလင်ဒီးအအဝဲသ့တသ့ညါချူးဘန်န့လီ. သဝီဖဲတဖှ်အိန်ဒီး



တၢ်ဂီၤတဖၣ်အံၤအဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲဒ်သ့ၣ်လၢဘဝ---သဝီလၢအဃုာ်တပူၤဃီဒီးအဟံၣ်ဖိဃီဖိဆူတၢ်အိၣ်ကဒုအလီၢ်လၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ပာ်စၢၤဆိအိၣ်တခါလၢအအိၣ်ဆိလီၤသးအလီၢ်ဖဲဝဲ---သဝီအပူၤန့ၣ်လီၤ. ဖိသၣ်လၢတၢ်ဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်ဖဲအံၤတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်ဟးဆူးပဒုၣ်ဝဲနအဖတလီၢ်လီၤဒီးတအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဘၣ်. (တၢ်ဂီၤ-ကညီၣ်ဂံၢ်ဝဲဒ်ယာ်ကရူၢ်)

ခိဖျါတၢ်ပူၤခါအဆၢကတီၢ်အယံၤ ပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်လၢတၢ်အိၣ်သဒၢအလီၢ်တဖၣ်အတၢ်အိၣ်မူကီၤခဲဒိၣ်န့ၣ်ဒီးအလီၢ်လီၢ်လီၤ. မ့ၢ်လၢသဝီဖိသ့ၣ်တဖၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤထဲစ့ၤကီၢ်ဖိအယံၤ သဝီဖိတဖၣ်သ့ၣ်ထီၣ်န့ၣ်ထဲဒဲးဆဲးဆဲးဖိတဖၣ်ဒီး ဝဲတနီၤနီၤအခိၣ်ဒုးတအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ညီၣ်န့ၣ်ယၢ်ဒီးပုၤပိတဖၣ်တလၢလၢပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်သဝီဖိတဖၣ်အဂီၢ်ကိးဂၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.သဝီဖိအါဂၤအတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢကဒီးဘၣ်ဒီးသန့ၣ်ထီၣ်အသးလၢကညီၣ်ဒိကလုာ်တၢ်ထုၣ်ဖျါသုးမ့ၢ်ဒိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဝဲ ၂၀၀၈န့ၣ်လၢဖျါတြုၤအါရံၤအပူၤန့ၣ်ကညီၣ်ဒိကလုာ်သုးက့ ၅ သုးက့ခိၣ်ဘိကူၣ်ဃဲ နီၤလီၤဝဲဟုသးတဖၣ်လၢသဝီဖိလၢအဘၣ်အိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤလၢတၢ်အိၣ်ကဒုအလီၢ်သၢတီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ဝဲတန့ၣ်ညါအံၤန့ၣ်အခိၣ်ထံးတတ်အပူၤန့ၣ် သဝီဖိတဖၣ်ဘၣ်ယုာ်ပူၤဖျါအသးလၢအတအိၣ်စ့ၤကိးဒီးတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤလၢတၢ်ကရၢကရိလၢအတမ့ၢ်ပဒိၣ်ဘၣ်လၢအခိၣ်ကီၢ်ဆၢတဖၣ်အအိၣ်ဘၣ်အယံၤ သဝီဖိတဖၣ်ကပူၤအိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တန့ၣ်လီၤ. သဝီဖိလၢတီအူကီၢ်ရုၣ်ပူၤတဂၤ စံးဘၣ်ကညီၣ်ဂံၢ်ဝဲဒ်ယာ်ကရူၢ်ဖျါပုၤပိထၢတၢ်ကစီၣ်ဖိလၢ “လၢအပူၤကွၢ်န့ၣ်ကီၢ်ပူၤကညီၣ်ပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်ကမံတံၤ(CIDKP)ဒီး ကညီၣ်တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ရူၤထီၣ်ပသီထီၣ်ဝဲၤဒၤ(KORD)တဖၣ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤဆူသဝီဖိတဖၣ် ဘၣ်ဆၣ်တန့ၣ်ညါအံၤပသဝီတဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤဘၣ်. သဝီဖိတဖၣ် လိာ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ ၂၀၀၈န့ၣ်အဂီၢ်သပုၤကတၢ်လီၤ.” ဝဲကညီၣ်ဂံၢ်ဝဲဒ်ယာ်ကရူၢ် ဆဲးကျိၣ်ဒီးကညီၣ်တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်ရူၤထီၣ်ပသီထီၣ်ဝဲၤဒၤဒီး ကီၢ်ပူၤကညီၣ်ပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်ကမံတံၤပုၤမၤသကိးတၢ်ဖိတဖၣ်ဒီးတၢ်ကရၢကရိတဖၣ်မၤလီၤတၢ်က့ၤဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်တဒီးန့ၣ်ဘၣ်ကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤဘၣ်အယံၤအဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်တဖၣ်ဝဲ ၂၀၀၈န့ၣ်လၢယန့ၣ်အါရံၤဒီးလၢယုၤအဘၣ်စၢၤတသ့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. သန့ၣ်က့. တၢ်ကရၢကရိတဖၣ်အံၤရဲၣ်ကျဲၤဝဲလၢကစးထီၣ်ဟ့ၣ်မၤစၢၤကျိၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤကဒီးဝဲ ၂၀၀၈န့ၣ်လၢယုၤလံအပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤသံမၤဖိတဖၣ်

တီအူပုၤလီၢ်အိၣ်ကမ့ၢ်အါဂၤဘၣ်ဆၢတံၢ်ဝဲဘၣ်ယးအတၢ်အိၣ်မူဆူညါအဂီၢ်လၢတၢ်ကီၢ်တဲအပူၤန့ၣ်လီၤ. သဝီဖိလၢအအိၣ်ဆိးလၢတၢ်ပၤခိၣ်တနီၤနီၤယုာ်ဘၣ်တၢ်ဖိးတၢ်မၤတညီၣ်ဘၣ် ဒီးညီၣ်န့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤဆူၣ်မၤလိာ်အါပုၤလၢနအဖသုးဖိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.လၢတၢ်န့ၣ်အယံၤ သဝီဖိတဖၣ်အါဂၤဟဲက့ၤန့ၣ်သ့ၣ်က့ၤလၢကစၢ်ကျိၣ်ဒီးသ့ၣ်ဖျါက့ၤဘုဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိာ်ဘၣ်ဘိၣ်လၢနအဖသုးမ့ၢ်ကထံၣ်အဝဲသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. နအဖသုးမ့ၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ထံၣ်ဘၣ်ဖုးအဝဲသ့ၣ်ဒီး ကမၤဆူၣ်သဝီဖိတဖၣ်မၤလိာ်အါပုၤ. ကခးသံဝဲ, ကဒုးယာ်ဝဲဒီးကမၤသံဝဲန့ၣ်လီၤ. နိတၢ်ကဲထီၣ်အသးဝဲ ၂၀၀၈န့ၣ် လၢမ့ၢ် ၂၀ သီအနံၤအသီး သုးဖိလၢခိၣ်ချ့သုးရ့ၣ် (၃၇၀) လၢအဆိလီၤအသးဝဲကိသ့ၣ်ဒၢသဝီအချၢတဖၣ်ဖိၣ်န့ၣ်ဝဲစီၤကီၢ်ကိၣ် လၢအသးန့ၣ်အိၣ်၄၀ န့ၣ်လၢအအိၣ်လၢယါသ့ၣ်ကိသဝီတဂၤ ဝဲအလဲလၢအကျိးအခါန့ၣ်လီၤ. ပုၤသုးဖိတဖၣ် တသံကွၢ်သံဒီးအီၤတၢ်နိတံၤဘၣ်ဒီးမၤသုးဖိတဂၤက့ၤကိးအီၤဆူ သုးကလၢၤဒီးနအဖသုးခိၣ်ထီၣ်ဒီးမ့ၢ်စီၣ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်ကလုာ်လၢတၢ်ကမၤသံအီၤဝဲန့ၣ်လီၤ.



တၢ်ဂီၤအဝဲအံၤတၢ်ဒိန့ၣ်အိၣ်ဖဲ ၂၀၀၈န့ၣ်လၢမးရူး ၂၆ သီအနံၤဒီးဒုးန့ၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲစီၤဖျါဖိလၢအသးန့ၣ်အိၣ်၃၀တဂၤအသးန့ၣ်လီၤ.စီၤဖျါဖိတဂၤအံၤဘၣ်တၢ်ဖိၣ်န့ၣ်အီၤလၢ နအဖသုးဖိတဖၣ်ဖဲအဟဲက့ၤကဒါက့ၤလၢအကျိးလၢထီၣ်တတူၣ်ကီၢ်ဆၣ်ပူၤဒီးဘၣ်တၢ်မၤသံအီၤဝဲ ၂၀၀၇န့ၣ်လၢနီၣ်ဝဲဘၣ် ၂၇ သီအနံၤလီၤ. (တၢ်ဂီၤ-ကညီၣ်ဂံၢ်ဝဲဒ်ယာ်ကရူၢ်)

- *SPDC troops burn villages and step up operations against civilians in southern Toungoo District* (December 2007)
- *Villagers risk arrest and execution to harvest their crops* (December 2007)
- *Landmines, Killings and Food Destruction: Civilian life in Toungoo District* (August 2007)
- *Provoking Displacement in Toungoo: Forced labour, restrictions and attacks* (May 2007)
- *Bullets and Bulldozers: The SPDC offensive continues in Toungoo District* (February 2007)
- *One Year On: Continuing Abuses in Toungoo District* (November 2006)

Recent photos from the area are presented in *KHRG Photo Gallery 2008* and *KHRG Photo Gallery 2007*. These and other KHRG reports and maps of the region can be found on the KHRG web site at <http://www.khrg.org>.

Karen Districts



© Karen Human Rights Group (KHRG), 2005

Scale: 1 cm to 22 km
1 in. to 35 miles

